SONY

4-081-739-**41**

FD Trinitron

WEGA

Televisor Trinitron® A Color

Manual de Instrucciones

Lea este manual antes de operar el producto.

KV-34FS13A
KV-34FS13C
KV-34FS17

© 2001 por Sony Corporation

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el televisor a la lluvia o humedad.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE,
NE PAS OUVRIR
PRECAUCION
RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO
NO ABRIR
PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA NO RETIRE LA CUBIERTA NI LA PARTE POSTERIOR DE ESTE APARATO.
NO CONTIENE PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. PARA SERVICIO ACUDA A PERSONAL ESPECIALIZADO.

Este símbolo señala al usuario la presencia de voltaje peligroso sin aislamiento en el interior del aparato, y de tal intensidad que podría presentar riesgo de descarga eléctrica.

Este símbolo indica al usuario que el manual que acompaña a este aparato contiene instrucciones importantes referentes a su funcionamiento y mantenimiento.

Nota para el técnico que instale el sistema CATV

El Artículo 820-40 del NEC contiene normas para la puesta a tierra y, en particular, dispone que la tierra del cable debe conectarse al sistema de tierra del edificio en el punto más próximo que sea factible a la entrada del cable.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- ❏ Alimente el televisor sólo con ca 120 V para el modelo KV-34FS17, con ca 220 V para el modelo KV-34FS13C, y con ca 120-220 V para el modelo KV-34FS13A.
- ❏ La clavija está diseñada, por motivos de seguridad, para entrar a la tomacorriente en una sola posición. Si Ud. no puede meter la clavija completamente a la tomacorriente, consulte con su proveedor.
- ❏ Si algún líquido u objeto cae dentro del televisor, desconéctelo inmediatamente y llévelo al personal de servicio técnico especializado para que lo revisen antes de volver a utilizarlo.

PRECAUCIÓN

Al usar videojuegos, computadoras y productos similares con el televisor, mantenga los ajustes de brillo y contraste a un nivel moderado. Si una imagen inmóvil permanece en la pantalla durante un periodo prolongado con elevada intensidad de brillo o contraste, la imagen podría quedar grabada en la pantalla en forma permanente. Igualmente, ver continuamente el mismo canal de televisión podría dejar grabada en la pantalla el logotipo de la emisora. La garantía no cubre este tipo de anomalías, ya que se deben al mal uso del aparato.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no emplee esta clavija polarizada con un cable prolongador, receptáculo u otra tomacorriente, a menos que las cuchillas puedan insertarse completamente a fin de que no queden al descubierto.

✍ Cualquier cambio o modificación que no se detalla expresamente en el presente manual podría invalidar su autorización para emplear este aparato.

NOTIFICACIÓN

Este aparato ha sido debidamente probado, comprobándose que cumple con los límites impuestos a dispositivos digitales Clase B de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites se establecieron para ofrecer protección razonable contra interferencias perjudiciales en las instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía radioeléctrica. De no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones correspondientes podría producir interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No obstante, no puede garantizarse que no se produzcan estas interferencias en una instalación determinada. Si este aparato llega a interferir en la recepción por radio o televisión, lo que podrá comprobarse encendiendo y apagando el aparato, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- ❏ Reoriente o cambie de lugar las antenas receptoras.
- ❏ Aumente la distancia que separa este aparato y el receptor afectado.
- ❏ Enchufe el aparato en una toma de corriente de un circuito distinto al que esté enchufado el receptor afectado.
- ❏ Consulte con el distribuidor o solicite los servicios de un técnico capacitado en radio y televisión.

Protección del televisor

- ❏ Para evitar el sobrecalentamiento interno, no tape las rejillas de ventilación.
- ❏ No instale el televisor en un lugar caliente o húmedo, ni donde quede expuesto a cantidades excesivas de polvo o vibraciones mecánicas.

Nota sobre la función "Caption Vision"

Este televisor permite ver subtítulos, en cumplimiento con lo dispuesto en el inciso 15,119 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE.UU.
El empleo de este televisor para fines que no sean la recepción privada de programas transmitidos por UHF, VHF o cable, destinados al uso del público en general, podría requerir autorización de la emisora o compañía de cable del propietario del programa o de ambos.

Registro de propiedad

El modelo y el número de serie están situados en la portada de este manual y en la parte posterior del televisor.

Marcas comerciales y copyrights

ENERGY STAR® es marca registrada.

Como socio de ENERGY STAR® , Sony ha determinado que este producto o este modelo de producto cumple con las pautas ENERGY STAR® para eficiencia energética.

Normas de seguridad importantes

Para su protección, lea detenidamente estas instrucciones, y guarde este manual para futuras referencias. Lea cuidadosamente todas las advertencias y precauciones, y siga las instrucciones inscritas en el televisor o descritas en el manual de instrucciones o de reparación.

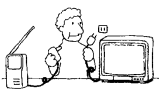
ADVERTENCIA

Para protegerse contra daños personales, siga las precauciones de seguridad básicas durante la instalación, la utilización y el mantenimiento del televisor indicadas a continuación.

Utilización

Fuentes de alimentación

Este aparato solamente deberá alimentarse con el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta de serie/modelo. Si no está seguro sobre el tipo de red eléctrica de su hogar, consulte a su proveedor o a la compañía de suministro eléctrico local. Con respecto a los aparatos diseñados para utilizarse con baterías, consulte el manual de instrucciones.

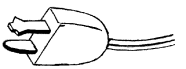


Conexión a tierra o polarización

Este aparato dispone de una clavija del cable de alimentación polarizado (una cuchilla de la clavija es más ancha que la otra), o con tres terminales (el tercero es para puesta a tierra).
Siga las instrucciones indicadas a continuación:

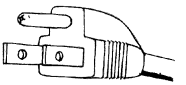
Para un televisor con clavija del cable de alimentación polarizado

Esta clavija solamente encajará en la toma de alimentación de una sola forma. Ésta es una medida de seguridad. Si no es capaz de insertar completamente la clavija en la toma de alimentación, pruebe invertiendola. Si la clavija sigue sin poder insertarse, póngase en contacto con un electricista para que le instale una toma adecuada. No elimine la finalidad de seguridad del enchufe polarizado insertándolo con fuerza.

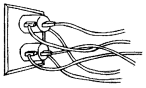


Advertencia alternativa
Para un televisor con clavija de tres terminales con conexión a tierra

Esta clavija solamente podrá insertarse en una toma de la red con conexión a tierra. Ésta es una medida de seguridad. Si no es capaz de insertar completamente la clavija en la toma de alimentación, póngase en contacto con un electricista para que le instale una toma adecuada. No elimine la finalidad de seguridad de la clavija de 3 terminales insertándolo con fuerza.



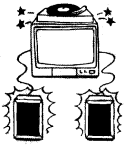
Sobrecarga
No sobrecargue las tomas de alimentación, los cables prolongadores ni tomacorrientes de derivación sobrepasando su capacidad, porque esto podría resultar en incendios o cortocircuitos. Apague siempre el aparato cuando no lo utilice. Cuando vaya a dejar el aparato sin usar durante mucho tiempo, desconéctelo de la alimentación como protección contra la posibilidad de un mal funcionamiento interno que pudiese provocar el peligro de incendio.



No desconecte la antena ni el cable de alimentación durante tormentas fuertes. Podría recibir una descarga eléctrica mientras agarra el cable, causándole graves daños. Apague el televisor y espere a que las condiciones meteorológicas mejoren.

Introducción de objetos y líquidos
No introduzca nunca objetos de ningún tipo a través de las ranuras del gabinete, ya que podrían tocar puntos de tensión peligrosa o cortocircuitar partes, lo que podrían resultar en incendios o descargas eléctricas. No vierta nunca ningún tipo de líquido sobre el aparato.

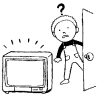
Accesorios
No utilice nunca ningún accesorio no recomendado por el fabricante, ya que podrían ser peligroso.



No coloque objetos, especialmente los pesados, sobre el aparato. El objeto puede caerse del televisor, causándole heridas.

Limpieza
Antes de limpiar el televisor, desconéctelo de la alimentación. No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles. Para limpiar el exterior del aparato, emplee un paño ligeramente humedecido en agua.

Si un televisor en funcionamiento emite crujidos o detonaciones continuos o frecuentes, desconéctelo y consulte a su proveedor o a un radiotécnico. Es normal que algunos televisores produzcan estos ruidos, especialmente al conectar o desconectar su alimentación.



Instalación
Son precisas dos o más personas para levantar o mover el aparato. El aparato es pesado y la superficie inferior es plana. Si el aparato lo mueve una sola persona o si se maneja en lugares inestables, pueden producirse daños graves.
Instale el aparato sobre una superficie estable y nivelada.

Agua y humedad
No utilice aparatos que requieran de alimentación eléctrica cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero o una lavadora en un sótano húmedo, ni cerca de una piscina, etc.

Colocación

No coloque el aparato sobre una mesita con ruedas, un pedestal, un trípode, una abrazadera, una mesa o un estante inestable. El televisor podría caerse causando daños serios a niños, adultos, y al propio televisor. Utilice solamente la mesita con ruedas o soporte recomendado por el fabricante para el modelo específico de TV. El montaje del producto se debe hacer según las instrucciones del fabricante y usted debe usar un accesorio de montaje recomendado por el fabricante. La combinación de un televisor y un mueble con ruedas deberá moverse con cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva y las superficies desiguales podrían hacer que se cayese tal combinación.

Desconecte todos los cables del aparato antes de moverlo.

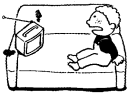
No permita que niños ni mascotas se suban al aparato ni que lo empujen. El televisor podría caerse, causando daños graves.

Ventilación

Las ranuras y aberturas del gabinete y de la parte posterior o inferior son para permitir la ventilación necesaria. Para asegurar la operación fiable del televisor, y protegerlo contra el sobrecalentamiento, estas ranuras y aberturas no deberán cubrirse ni bloquearse nunca.

- **No bloquear nunca las ranuras ni aberturas con paños ni otros materiales.**

- **No bloquee nunca las ranuras ni aberturas colocando el televisor sobre una cama, sofá, alfombra u otras superficies similares.**



- **No coloque nunca el televisor en un lugar cerrado, como en un librero o un mueble empotrado, a menos que esté adecuadamente ventilado.**

- **No coloque el televisor cerca ni sobre un radiador o una salida de aire caliente, ni expuesto a la luz solar directa.**

Protección del cable de alimentación

No permita que ningún objeto quede sobre el cable de alimentación, ni coloque el televisor donde el cable pueda quedar sometido a desgaste o presión.

Conexión a tierra o polarización

Es posible que este aparato venga equipado con un enchufe de corriente alterna polarizado (un enchufe que tiene una pata más ancha que la otra). Este enchufe calza en el tomacorriente de una manera solamente. Esto es una función de seguridad. Si usted no puede insertar el enchufe por completo en el tomacorriente, trate de darlo vuelta. Si todavía el enchufe no entra, comuníquese con un electricista para que cambie el tomacorriente obsoleto. No rechace el propósito de seguridad del enchufe polarizado.

Antenas

Conexión a tierra de la antena exterior

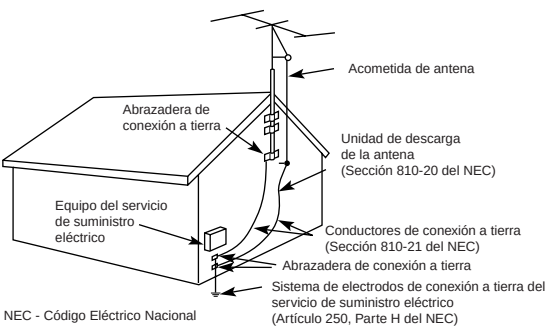
Cuando instale una antena exterior, tenga en cuenta las precauciones siguientes. Un sistema de antena exterior no deberá colocarse cerca de líneas de alta tensión ni otros circuitos de iluminación o alimentación, ni donde pueda entrar en contacto con tales líneas o circuitos.

CUANDO INSTALE UN SISTEMA DE ANTENA EXTERIOR, TENGA EXTREMADO CUIDADO PARA EVITAR QUE ENTRE EN CONTACTO CON TALES LÍNEAS DE ALIMENTACIÓN O CIRCUITOS, YA QUE TAL CONTACTO PODRÍA RESULTAR INVARIABLEMENTE FATAL.

Cerciórese de que el sistema de antena esté puesto a tierra a fin de que proporcione cierta protección contra sobretensiones y cargas estáticas. La Sección 810 del Código Eléctrico Nacional (NEC) de EE.UU., y la Sección 54 del Código Eléctrico Canadiense ofrecen información con respecto a la puesta a tierra adecuada de una unidad de descarga de antena, el tamaño de los conductores de conexión a tierra, la ubicación de la unidad de descarga de antena, la conexión a los electrodos de conexión a tierra, y los requisitos de tales electrodos.

Conexión a tierra de la antena de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional

Con respecto a la conexión a tierra de la antena, consulte la sección 54-300 del Código Eléctrico Canadiense.


Acometida de antena
Abrazadera de conexión a tierra
Unidad de descarga de la antena (Sección 810-20 del NEC)
Equipo del servicio de suministro eléctrico
Conductores de conexión a tierra (Sección 810-21 del NEC)
Abrazadera de conexión a tierra
Sistema de electrodos de conexión a tierra del servicio de suministro eléctrico (Artículo 250, Parte H del NEC)
NEC - Código Eléctrico Nacional

En caso de descarga eléctrica

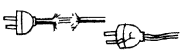
Para evitar daños al televisor debido a una descarga eléctrica o a una sobretensión de corriente durante una tormenta, o cuando no se encuentre en uso por largos periodos de tiempo, desconecte el cable a la toma de corriente de la pared y desconecte la antena. Esto impedirá que el recibidor se dañe.

Mantenimiento

Daños que requieren reparación

Desconecte el televisor de la toma de alimentación y solicite los servicios de personal de reparación calificado en las condiciones siguientes:

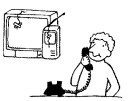
- **Cuando el cable o la clavija de alimentación esté dañado.**



- **Si dentro del televisor se ha derramado líquido o se cayeron objetos adentro del producto.**

- **Si el televisor ha estado expuesto a la lluvia o al agua.**

- **Si el televisor ha recibido un golpe fuerte al caer, o se daña el gabinete.**



- **Si el televisor no funciona normalmente al seguir las instrucciones de operación. Ajuste solamente los controles especificados en el manual de instrucciones. El ajuste inadecuado de otros controles podría resultar en daños que podrían requerir la intervención costosa de un técnico calificado a fin de devolver el televisor a su funcionamiento normal.**

- **Cuando el rendimiento del televisor haya cambiado notablemente, significará que es necesario repararlo.**

Reparación

No intente reparar por sí mismo el aparato, ya que al abrir el gabinete se vería expuesto a tensiones peligrosas y otros riesgos. Solicite los servicios de personal de reparación calificado.

Piezas de reemplazo

Cuando se haya requerido el reemplazo de piezas, solicite al técnico de reparación un certificado por escrito de que ha utilizado las piezas de repuesto con las mismas características que las originales, especificadas por el fabricante. La substitución no autorizada de piezas podría resultar en incendios, descargas eléctricas, u otros peligros.

Comprobación de seguridad

Después de haber finalizado cualquier servicio de mantenimiento o reparación, solicite al técnico de reparación que realice y certifique las comprobaciones de seguridad rutinarias (como especifica el fabricante) para determinar si el televisor se encuentra en condiciones de funcionar con seguridad. Cuando finalice la vida útil del televisor, el deshacerse inadecuadamente de él podría provocar la implosión del tubo de imagen. Solicite este servicio a un técnico calificado.

Índice

Introducción

Funciones del televisor Trinitron® a color 1
Baterías para el control remoto 2
Uso del botón de MAIN POWER (bóton de alimentación principal) 2
Acerca de este manual 2

Conexión del televisor

Conexiones básicas 3
Conexiones de decodificador 4
Conexión de equipo adicional 6

Uso del control remoto y las funciones básicas

Uso del control remoto 15
Programación automática del televisor 17
Uso de Imagen en imagen (PIP) 18
Acceso rápido a los menús 20

Uso de los menús

Para accesar a un menú 22
Uso del menú de Video 23
Uso del menú de Audio 24
Uso del menú de Ajuste de Canal 26
Uso del menú Paterno 28
Uso del menú de Reloj 29
Uso del menú de Ajustes 30
Uso del menú Básico 31

Información adicional

Programación del control remoto 32
Solución de problemas 36
Especificaciones 39

Índice alfabético 41

Introducción

Gracias por haber comprado el televisor Trinitron® a color de Sony. Antes de utilizar este manual, verifique el número de modelo localizado en la parte posterior del televisor o en la portada de este manual.

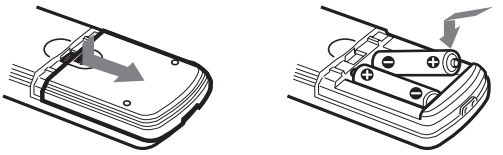
Funciones del televisor Trinitron® a color

A continuación se enumeran las características del televisor:

- ❏ **CRT PLANO** — Nueva pantalla tecnológicamente avanzada para obtener una óptima calidad de imagen.
- ❏ **Control Paterno** — Herramienta diseñada para que los padres puedan controlar el acceso de los niños al televisor mediante el establecimiento de límites de utilización.
- ❏ **Canal Favorito** — Acceso instantáneo a los canales preferidos con sólo tocar un botón.
- ❏ **Imagen en imagen (PIP)** — Permite visualizar dos canales simultáneamente (sólo KV-34FS17).
- ❏ **Control remoto universal** — Programe su control remoto para utilizar el decodificador, la videocasetera, el receptor de satélite digital o el reproductor DVD conectado.
- ❏ **Energy Star®** — Símbolo reconocido de eficiencia energética.
- ❏ **S VIDEO** — Entrada de video que ofrece una calidad de imagen mejorada.
- ❏ **MTS directo** — Proporciona acceso directo para cambiar el sonido multicanal del televisor: Estéreo, Mono o Auto-SAP (segundo programa de sonido), con sólo tocar un botón.
- ❏ **Menús bilingües** — Elija entre los menús Inglés o Español.
- ❏ **Controles del panel frontal** — Proporcionan acceso a los menús en pantalla sin necesidad de utilizar control remoto.
- ❏ **Entradas A/V frontales** — Conexión rápida para videojuegos, cámaras de video o equipo estéreo/mono.

Baterías para el control remoto

Inserte dos baterías tamaño AA (R6) (incluídas con el televisor) en el control remoto como se indica en la siguiente ilustración.



✍ En condiciones normales, las baterías durarán un máximo de seis meses. Si el control remoto no funciona correctamente, es posible que las baterías estén agotadas.

✍ Cuando el control remoto no vaya a utilizarse durante un periodo prolongado, quite las baterías para evitar que fugas de las mismas dañen su control remoto.

✍ Su control remoto puede programarse para hacer funcionar la mayoría de los equipos de video (consulte la página 32).

Uso del botón de MAIN POWER (bóton de alimentación principal)

Sólo para el modelo KV-34FS13A

Antes de encender su televisor utilizando su control remoto, necesita presionar el botón MAIN POWER, localizado en la parte frontal de su televisor.

Acerca de este manual

En este manual se proporcionan las instrucciones necesarias para que disfrute de su nuevo televisor. Asimismo, se indica cómo conectar el televisor a una antena o cable, decodificador, videocasetera, reproductor DVD, receptor de satélite, sistema estereofónico o cámara de video. Una vez realizada la conexión, siga las instrucciones y utilice el control remoto para accesar a los menús en pantalla.

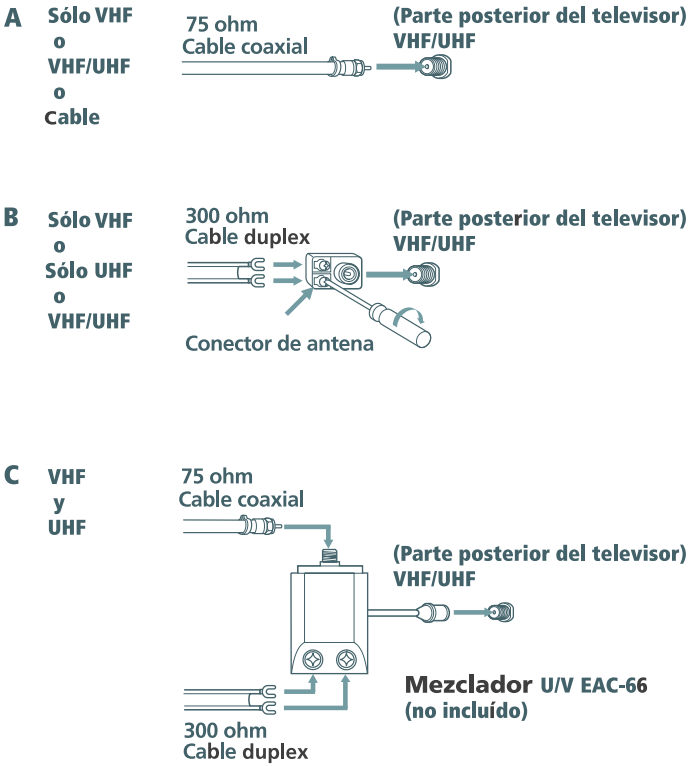
Conexión del televisor

Lea este capítulo antes de configurar el televisor por primera vez. En esta sección se incluyen las conexiones básicas, así como la conexión de cualquier otro equipo.

Conexiones básicas

Televisor con antena interior o exterior, o cable CATV

Dependiendo del cable disponible, elija una de las conexiones siguientes:

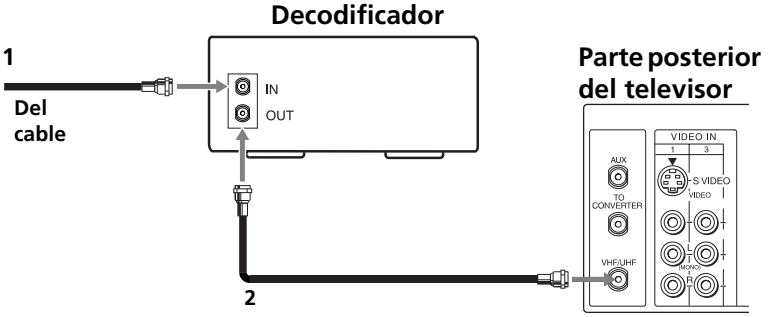


✍ Si realiza la conexión a una antena interior o exterior, es posible que necesite ajustar la orientación de la antena para obtener el mejor nivel de recepción.

Conexiones de decodificador

Algunos sistemas de televisión por cable usan señales deformadas o codificadas que requieren un decodificador para poder ver todos los canales. Si se suscribe a dicho tipo de servicio de cable, utilice esta conexión. Las señales codificadas que recibe el televisor mediante el decodificador no pueden visualizarse en PIP. Si algunos canales están codificados, considere el uso de la conexión de decodificador y cable (consulte la página 5).

Decodificador y televisor



1 Conecte el cable coaxial del servicio de cable a la entrada IN de su decodificador.

2 Empleando un cable coaxial (no incluído), conecte la salida OUT de su decodificador a la entrada VHF/UHF de su televisor.

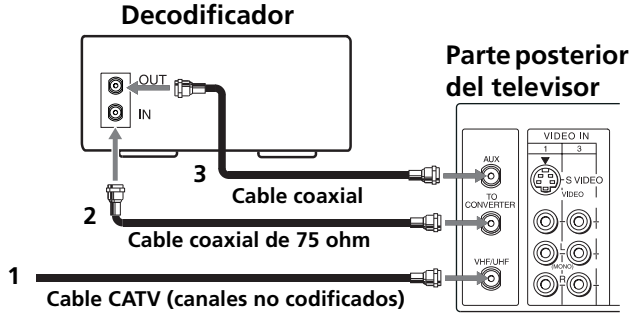
✍ Si va a hacer la selección de todos los canales a través de su decodificador, debe considerar la posibilidad de usar la función Fijar Canal ajustando el televisor en el canal 3 o 4 (consulte la página 27).

Decodificador y cable

Utilice esta conexión si se suscribe a un sistema de cable que codifique algunos canales (canales de pago), pero no todos. Esta configuración permite utilizar el control remoto para:

a) cambiar de canal mediante el decodificador cuando se recibe una señal codificada, y
b) cambiar de canal mediante el televisor.

Esta conexión permite también utilizar la función PIP cuando se visualizan canales no codificados que el televisor recibe directamente del cable. Las señales codificadas transmitidas mediante el decodificador no pueden visualizarse en PIP. Para obtener más información sobre la función PIP, (consulte la página 18).



1 Conecte el cable coaxial de su servicio de cable a la entrada VHF/UHF de su televisor.

2 Empleando un cable coaxial (no incluído), conecte la entrada IN de su decodificador a la entrada TO CONVERTER de su televisor.

3 Empleando un cable coaxial (no incluído), conecte la salida OUT de su decodificador a la entrada AUX de su televisor.

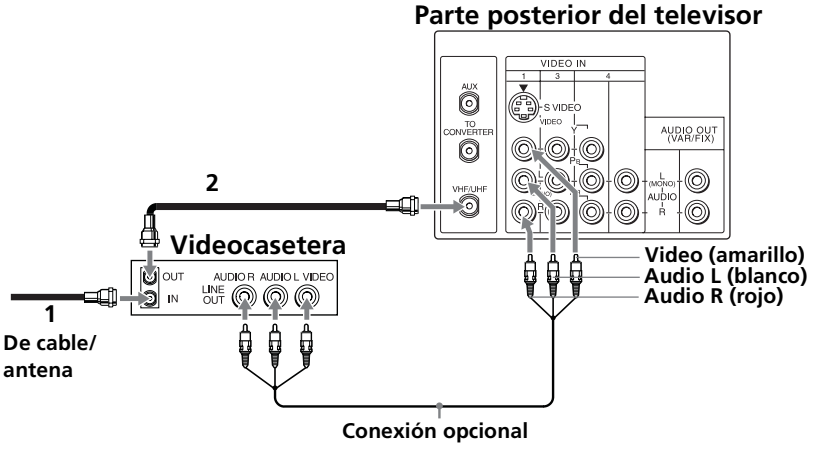
✍ Al oprimir el botón ANT del control remoto, las entradas de decodificador y de cable directo cambian.

✍ Su control remoto Sony puede programarse para hacer funcionar su decodificador (consulte la página 32).

✍ Con el fin de utilizar el decodificador para cambiar de canal, ajuste el televisor en el canal 3 o 4. El ajuste de la función Fijar Canal garantiza que los canales no cambien accidentalmente utilizando el televisor (consulte la página 27).

Conexión de equipo adicional

Televisor y videocasetera



✍ Para ver programas de video desde la videocasetera, sintonice el televisor con el canal 3 o 4 (como esté ajustado en la parte posterior de la videocasetera).

1 Conecte el cable coaxial de la antena del televisor o del servicio de cable a la entrada IN de su videocasetera.

2 Empleando un cable coaxial (no incluído), conecte la salida OUT de su videocasetera a la entrada VHF/UHF de su televisor.

Conexión opcional

Si la videocasetera está equipada con salidas de video, puede obtener mejor calidad de imagen conectando cables de Audio/Video (no incluídos) de las salidas AUDIO y VIDEO OUT de su videocasetera a las entradas AUDIO/VIDEO IN de su televisor.

✍ Para obtener una calidad de imagen óptima, utilice S VIDEO en lugar del cable de Audio/Video amarillo. Puesto que S VIDEO no proporciona sonido, es preciso conectar los cables de audio.

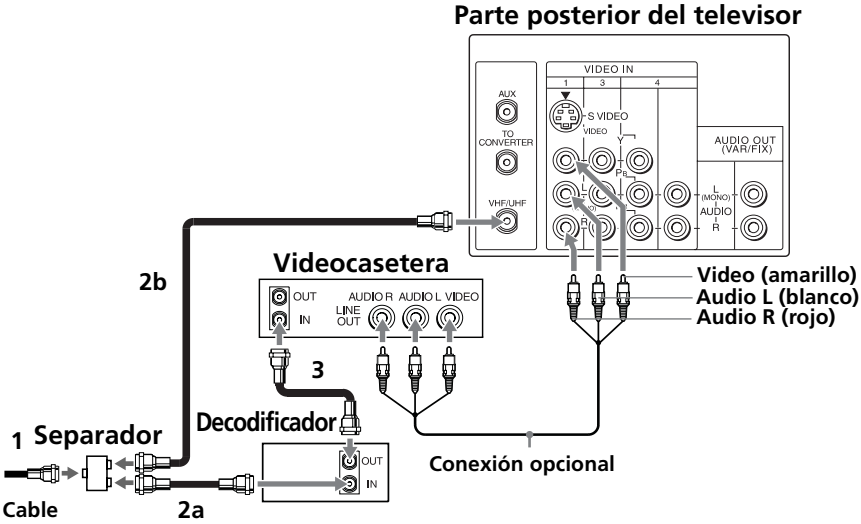
✍ Puede utilizar el botón TV/VIDEO para cambiar entre las entradas de VHF/UHF y VIDEO.

Televisor, videocasetera y decodificador

Utilice esta conexión si se suscribe a un sistema de cable que codifique algunos canales (canales de pago), pero no todos. Esta configuración permite utilizar el control remoto para:

a) cambiar de canal mediante el decodificador o la videocasetera cuando se recibe una señal codificada, y
b) cambiar de canal mediante el televisor.

Esta conexión permite también utilizar la función PIP cuando se visualizan canales no codificados que el televisor recibe directamente del cable. Las señales codificadas transmitidas mediante el decodificador no pueden visualizarse en PIP. Para obtener más información sobre la función PIP, (consulte la página 18).



1 Conecte la toma de entrada única del separador a la conexión de cable entrante.

2 Con un cable coaxial (no incluído), conecte las dos tomas de salida del separador a:

a) la entrada IN del decodificador, y

b) la entrada VHF/UHF del televisor.

3 Empleando un cable coaxial (no incluído), conecte la salida OUT de su decodificador a la entrada IN de su videocasetera.

(continúa)

✍ Si va a hacer la selección de todos los canales a través de su decodificador, debe considerar la posibilidad de usar la función Fijar Canal ajustando el televisor en el canal 3 o 4 (consulte la página 27).

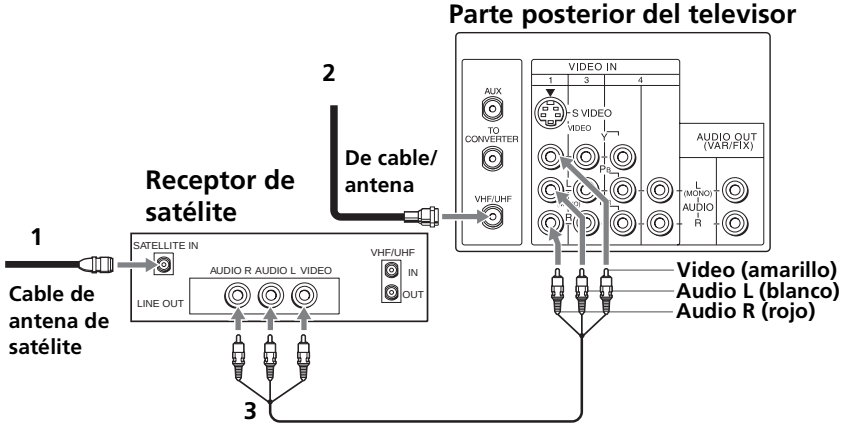
Conexión opcional

Si la videocasetera está equipada con salidas de video, puede obtener mejor calidad de imagen conectando cables de Audio/Video (no incluídos) de las salidas AUDIO y VIDEO OUT de su videocasetera a las entradas AUDIO/VIDEO IN de su televisor.

✍ Para obtener una calidad de imagen óptima, utilice S VIDEO en lugar del cable de Audio/Video amarillo. Puesto que S VIDEO no proporciona sonido, es preciso conectar los cables de audio.

✍ Puede utilizar el botón TV/VIDEO para cambiar entre las entradas de VHF/UHF y VIDEO.

Televisor y receptor de satélite



1 Conecte el cable de su antena de satélite a la entrada SATELLITE IN de su receptor de satélite.

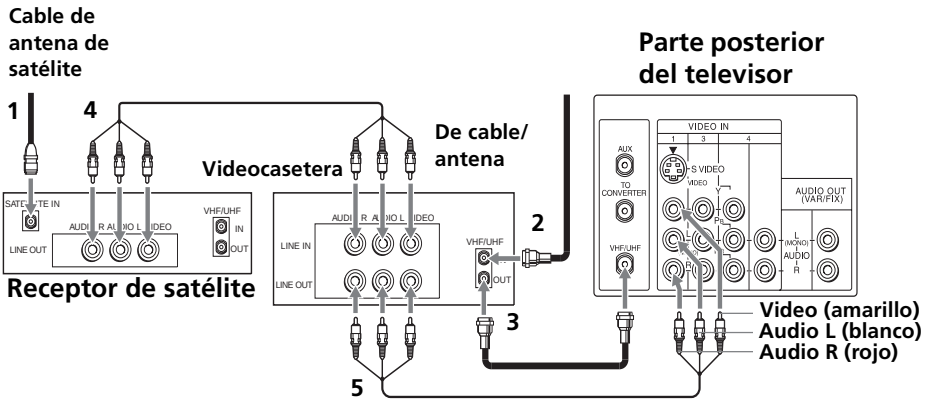
2 Conecte el cable coaxial de su sistema de cable o antena a la entrada VHF/UHF de su televisor.

3 Con cables de Audio/Video (no incluídos), conecte las salidas AUDIO y VIDEO OUT de su receptor de satélite a las entradas AUDIO y VIDEO IN de su televisor.

✍ Para obtener una calidad de imagen óptima, utilice S VIDEO en lugar del cable de Audio/Video amarillo. Puesto que S VIDEO no proporciona sonido, es preciso conectar los cables de audio.

✍ Puede utilizar el botón TV/VIDEO para cambiar entre las entradas de VHF/UHF y de receptor de satélite.

Televisor, receptor de satélite y videocasetera



1 Conecte el cable de su antena de satélite a la entrada SATELLITE IN de su receptor de satélite.

2 Conecte el cable coaxial de su sistema de cable o antena a la entrada IN de su videocasetera.

3 Empleando un cable coaxial (no incluído), conecte la salida OUT de su videocasetera a la entrada VHF/UHF de su televisor.

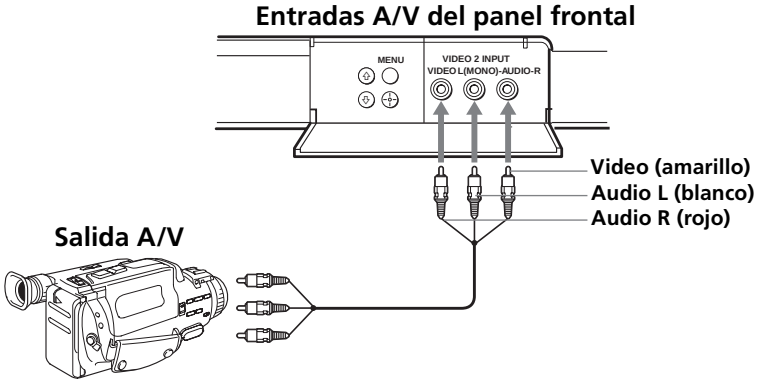
4 Con cables de Audio/Video (no incluídos), conecte las salidas AUDIO y VIDEO OUT de su receptor de satélite a las entradas AUDIO y VIDEO IN de su videocasetera.

5 Con cables de Audio/Video (no incluídos), conecte las salidas AUDIO y VIDEO OUT de su videocasetera a las entradas AUDIO y VIDEO IN de su televisor.

✍ Para ver la entrada del receptor de satélite o de la videocasetera, seleccione la entrada de video a la que esté conectado el receptor o la videocasetera; para ello, oprima TV/VIDEO en el control remoto.

Conexión de una cámara de video

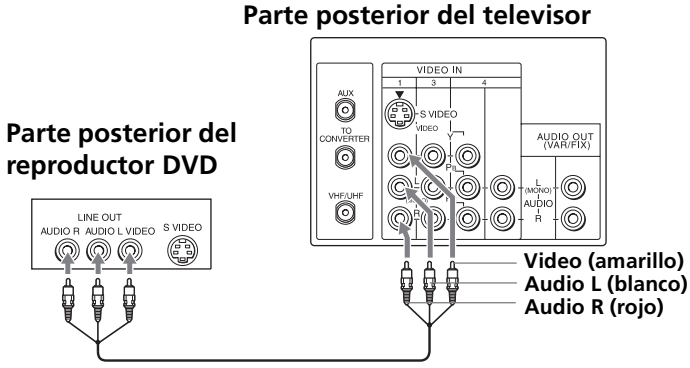
Con cables de Audio/Video (no incluídos), conecte las salidas AUDIO y VIDEO OUT de su cámara de video a las entradas AUDIO y VIDEO IN de su televisor.



✍ Si dispone de una cámara de video equipada de S VIDEO, podrá utilizar un cable S VIDEO para obtener imágenes de óptima calidad.

Conexión de un reproductor DVD

Con cables Audio/Video (no incluídos), conecte la salida AUDIO y VIDEO OUT de su reproductor DVD a las entradas AUDIO y VIDEO IN de su televisor.

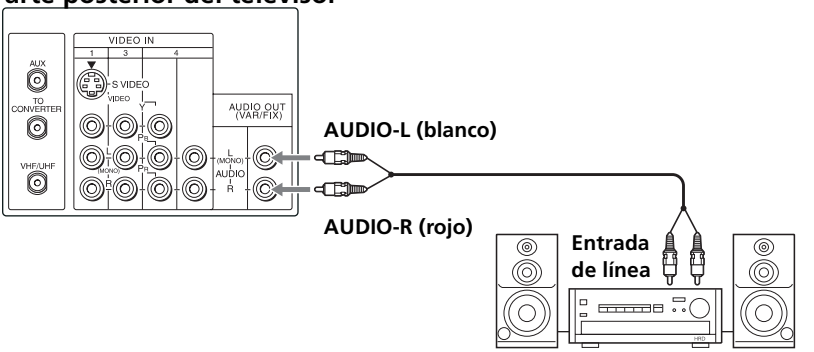


✍ Para obtener una calidad de imagen óptima, utilice S VIDEO en lugar del cable de Audio/Video amarillo. Puesto que S VIDEO no proporciona sonido, es preciso conectar los cables de audio.

Conexión de un sistema de audio

Con cables de audio (no incluídos), conecte la salida AUDIO OUT de su televisor a una de las entradas de línea que no se utilice (p.ej. TV, AUX, TAPE2) de su sistema estéreo.

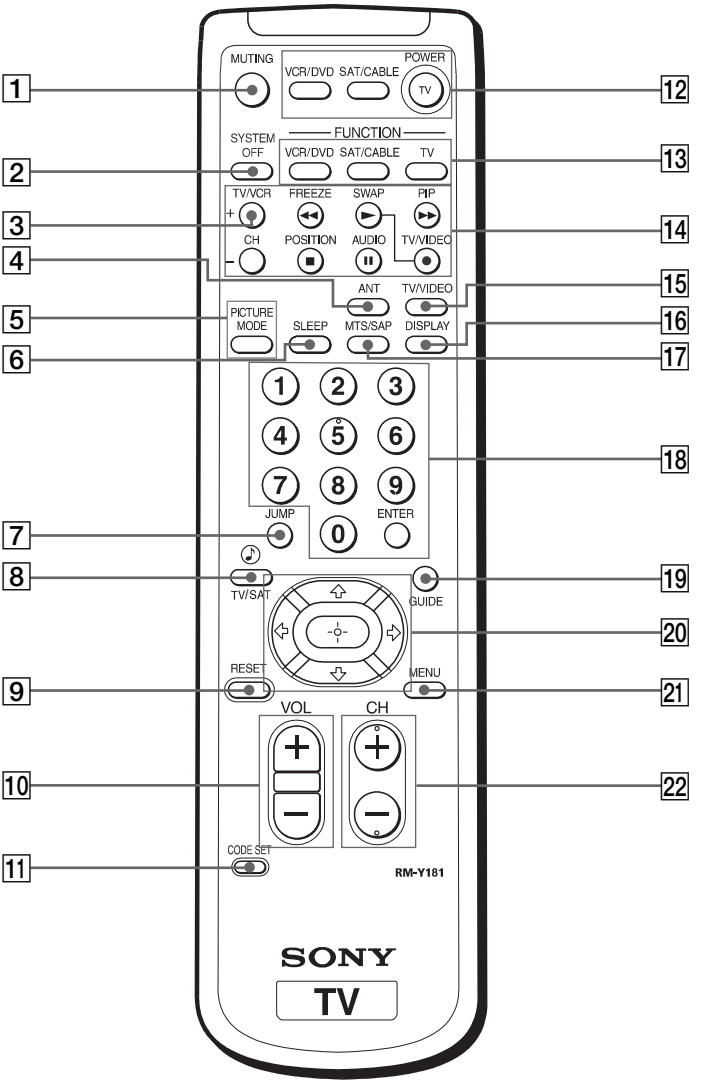
Parte posterior del televisor



✍ Ajuste el sistema estéreo en la entrada de línea seleccionada. Consulte la página 24 para obtener instrucciones complementarias sobre ajustes de audio.

Uso del control remoto y las funciones básicas

En esta sección se explica cómo utilizar los botones más avanzados del control remoto, así como los menús en pantalla.

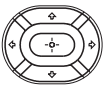


Uso del control remoto

Botón	Descripción
1 **MUTING**	Apaga el sonido instantáneamente. Oprímalo de nuevo u oprima VOL + para encender el sonido de nuevo.
2 **SYSTEM OFF**	Apaga simultáneamente todos los equipos Sony (puede no funcionar con equipos más antiguos).
3 **TV/VCR**	Oprímalo cuando termine de utilizar una videocasetera y desee cambiar a la entrada de televisión. La alimentación de la videocasetera permanecerá activada.
4 **ANT (antena)**	Oprímalo para cambiar la entrada VHF/UHF a la entrada AUX.
5 **PICTURE MODE**	Recorre cíclicamente los ajustes de modo de video disponibles.
6 **SLEEP**	Apaga el televisor automáticamente en 15, 30, 45, 60, 90 o 120 minutos aproximadamente. Para cancelar, oprímalo hasta que aparezca SLEEP OFF.
7 **JUMP**	Permite alternar entre los dos últimos canales seleccionados con los botones 0-9.
8 TV/SAT	Recorre cíclicamente los ajustes de sonido estable (Steady Sound) disponibles (consulte la página 24).
9 **RESET**	Oprímalo para volver a los ajustes de fábrica desde un menú en pantalla.
10 **VOL (volumen)**	Oprímalo cuando desee ajustar el volumen.
11 **CODE SET**	Utilícelo para programar el control remoto con el fin de hacer funcionar equipos de video conectados (consulte la página 32).
12 **POWER**	Oprímalo para encender y apagar el equipo conectado.
13 **FUNCTION**	Oprímalo para controlar el equipo conectado mediante el control remoto.
14 **Imagen en imagen (PIP)**	Activa la función PIP. Para utilizar la función PIP, consulte la página 18.

✍ El control remoto mostrado en la página 14 (RM-Y181) es sólo para el modelo KV-34FS17. Su control remoto puede no ser como el que aparece en las ilustraciones.

(continúa)

15 **TV/VIDEO**	Recorre cíclicamente las entradas de video disponibles.
16 **DISPLAY**	Oprímalo una vez para mostrar la hora actual (si está ajustada) y el número de canal. Para cancelar, oprímalo hasta que aparezca la indicación "DISPLAY OFF".
17 **MTS/SAP**	Oprima este botón para recorrer las opciones Multi-channel TV Sound (MTS) (opciones de sonido multicanal del televisor): Estéreo, Mono y Auto-SAP (segundo programa de sonido).
18 **0-9 y ENTER**	Permiten cambiar de canal directamente e introducir valores numéricos en indicaciones en pantalla.
19 **GUIDE**	Permite accesar a la guía personalizada del receptor de satélite.
20 	Mueve el cursor por los menús en pantalla. Oprima los botones de flecha para mover el cursor. Oprima el botón central para seleccionar o accesar a una opción.
21 **MENU**	Muestra el menú en pantalla. Oprímalo de nuevo para salir del menú en cualquier momento.
22 **CH (canal)**	Oprímalo cuando desee cambiar de canal.

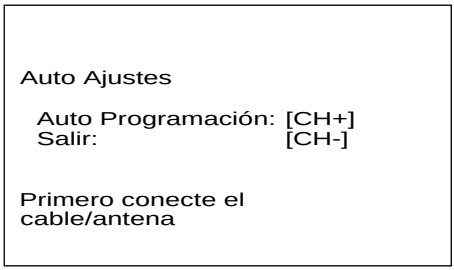
✍ Para obtener información sobre los botones de utilización de Imagen en imagen (PIP), consulte la página 18.

✍ Si pierde el control remoto, consulte la página 38.

Programación automática del televisor

Después de conectar el televisor, puede ejecutar Auto Programación para programar los canales.

1 Oprima POWER para encender el televisor. Aparece la pantalla de Configuración inicial. (Sólo para el modelo KV-34FS13A, oprima el botón MAIN POWER antes de oprimir POWER).



2 Oprima el botón TV FUNCTION.

3 Oprima CH + en el control remoto o en el panel frontal del televisor para realizar la Auto Programación, u oprima CH − para salir.

✍ La pantalla de ajuste inicial aparecerá cada vez que encienda el televisor hasta que ejecute Auto Programación.

Para volver a ejecutar Auto Programación

1 Oprima MENU.

2 Oprima ⇨ para resaltar el menú Ajuste de Canal (CH).

3 Oprima ⇩ para resaltar Cable. Oprima ⊕ para seleccionar.

4 Oprima ⇧ o ⇩ para seleccionar SI o NO en función de cómo conectó su televisor. Oprima ⊕.

5 Oprima ⇩ para resaltar Auto Programación. Oprima ⊕ para buscar canales.

✍ Cuando termine Auto Programación, oprima MENU para salir.

Uso de Imagen en imagen (PIP)

La función Imagen en imagen (PIP) permite ver dos canales simultáneamente, uno al tamaño normal como imagen “principal” y el otro en una imagen pequeña conocida como “ventana”.

Indica el canal que recibe sonido actualmente
Número de canal de la imagen principal
Imagen principal
Número de canal de la imagen de ventana
Imagen de ventana
6
VIDEO 1

Sintonizador dual PIP

Sólo para el modelo KV-34FS17

Estos modelos están equipados con sintonizadores duales. Esto significa que PIP está “listo para utilizarse”.

PIP	Oprímalo para activar y desactivar la función PIP. Oprímalo varias veces para cambiar el tamaño de la imagen de ventana y para desactivar la función PIP.
TV/VIDEO	Oprímalo varias veces para recorrer cíclicamente las entradas de video disponibles del equipo de video que haya conectado al televisor.
AUDIO	Oprima este botón para alternar entre el sonido de la imagen principal y el de la imagen de ventana. El símbolo de sonido ♪ aparece durante 3 segundos, indicando si escucha el sonido de la imagen principal o el de la de ventana.
TV/VCR + CH −	Oprímalo para cambiar de canal en la imagen de ventana. Para cambiar el canal de la ventana principal, utilice los botones CH+/– principales de la parte inferior del control remoto.
POSITION	Oprímalo para cambiar la ubicación de la imagen de ventana entre las cuatro esquinas de la pantalla.
FREEZE	Oprímalo para congelar la imagen de ventana. Oprímalo de nuevo para restaurar la imagen.
SWAP	Oprímalo para cambiar la imagen principal y la de ventana. Oprímalo de nuevo para volver a cambiarlas.

✍ La entrada AUX no se puede ver en la imagen de ventana.

✍ Para obtener más información sobre el control remoto, consulte la página 14.

Para utilizar PIP

1. Oprima el botón TV FUNCTION del control remoto para ver algún canal activo.
2. Oprima el botón PIP (►►) para que aparezca la imagen de ventana.
3. Utilice los botones de color amarillo del control remoto para controlar las funciones PIP. Consulte la página 18 para obtener descripciones sobre los botones de control de PIP.

Para comprobar la imagen PIP

1. Oprima el botón TV FUNCTION del control remoto para ver algún canal activo.
2. Oprima el botón SWAP (►) y seleccione de nuevo el mismo canal. En este momento, el mismo programa debe aparecer en las ventanas principal y de imagen.
3. Utilice los botones CH+/– amarillos para cambiar de canal en la ventana de imagen.
4. Utilice ahora los botones CH+/– principales de la parte inferior del control remoto para cambiar de canal en la ventana principal.
5. Oprima el botón TV/VIDEO (●) para cambiar a otras entradas de video de otros equipos que estén conectados a cualquiera de las tomas VIDEO IN del panel posterior del televisor. Debe ver una imagen diferente en la ventana PIP correspondientes a cada uno de los componentes de equipo de video conectados. Compruebe que el equipo conectado está encendido y en funcionamiento cuando realice esta prueba.
6. Si la función PIP no se activa correctamente con el televisor o el componente de equipo de video conectado, consulte la sección Solución de problemas en las páginas 37-38 para obtener posibles soluciones.

✍ Todos los equipos de video que haya conectado a la entrada AUX no pueden verse en la ventana PIP.

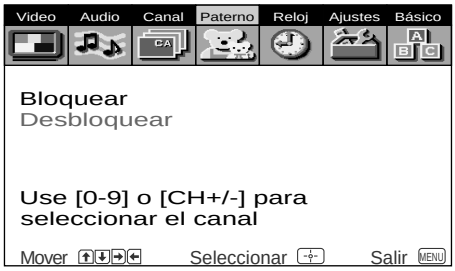
✍ Si ve todos los canales a través de un decodificador, la función PIP no se activará. Puesto que el decodificador sólo decodifica una señal cada vez, la imagen de ventana será la misma que la principal. No obstante, es posible visualizar un canal de cable y otra fuente de video. Compruebe que el reproductor DVD, videocasetera o receptor de satélite está conectado a las tomas VIDEO IN del panel posterior del televisor, no a la entrada AUX.

Acceso rápido a los menús

Los siguientes ajustes están disponibles en los menús en pantalla:

Menú	Permite
	Hacer ajustes a la imagen.
	Cambiar los ajustes de audio.
	Personalizar los ajustes de canales.

✍ Los menús ilustrados en este manual corresponden al modelo KV-34FS17. Es posible que sus menús sean diferentes a estos.

Menú	Permite
	Definir límites de clasificación en su televisor basados en clasificaciones o contenidos de los programas.
	Ajustar el reloj de su televisor y programar la visualización de programas específicos usando Reloj 1 y Reloj 2.
	Programar canales, etiquetar entradas de video, seleccionar el idioma de los menús o ejecutar una demostración de éstos (Sistema de Color sólo para el modelo KV-34FS13A).
	Seleccionar ajustes básicos para el televisor.

Uso de los menús

En esta sección se muestran las opciones disponibles para programar y ajustar su televisor.

Para accesar a un menú

1. Oprima MENU para visualizar el menú en pantalla.
2. Utilice ⇦ o ⇨ para resaltar el menú que desee y oprima ⊕.
3. Utilice los botones ⇧ o ⇩ para resaltar la opción que desee y oprima ⊕ (el ajuste ó las opciones de esta función aparecerá en la pantalla).
4. Oprima ⊕ para completar el ajuste.
5. Oprima MENU para salir del menú.

Uso del menú de Video

Para accesar el menú de Video, realice los siguientes pasos:

Modo *Visualización de imagen personalizada*	**Vívido:** Seleccione este modo para aumentar el contraste y la nitidez de la imagen. **Estándar:** Seleccione este modo para ver imágenes cotidianas. **Deportes:** Seleccione este modo para ver imágenes con mas brillo. **Película:** Seleccione este modo para ver imágenes con mayor detalle.

✍ Oprima PICTURE MODE para accesar directamente a ajustes de Modo (Vívido, Estándar, Deportes, Película).

Contraste *Contraste de imagen*	Oprima ⇦ para disminuir el contraste de la imagen. Oprima ⇨ para aumentar el contraste de la imagen.
Brillo *Ajuste de la imagen*	Oprima ⇦ para disminuir el brillo de la imagen. Oprima ⇨ para aumentar el brillo de la imagen.
Color *Saturación del color*	Oprima ⇦ para disminuir la saturación del color. Oprima ⇨ para aumentar la saturación del color.
Tinte *Tonos del color*	Oprima ⇦ para aumentar los tonos rojos. Oprima ⇨ para aumentar los tonos verdes.
Nitidez *Detalle de la imagen*	Oprima ⇦ para suavizar la imagen. Oprima ⇨ para agudizar la imagen.
Calidez *Ajuste de intensidad del blanco*	**Frío:** Proporciona un matiz azulado a los colores blancos. **Neutro:** Proporciona un matiz neutro a los colores blancos. **Cálido:** Proporciona un matiz rojizo a los colores blancos.
MV *Modulación de velocidad*	Agudiza la definición de la imagen para que los objetos adquieran un borde perfilado. Seleccione una de las siguientes opciones: **Alto, Bajo, NO.**

Uso del menú de Audio

Para accesar el menú de Audio, realice los siguientes pasos:

Agudos	Oprima ⇦ para disminuir los sonidos agudos. Oprima ⇨ para aumentar los sonidos agudos.
Graves	Oprima ⇦ para disminuir los sonidos graves. Oprima ⇨ para aumentar los sonidos graves.
Balance	Oprima ⇦ para potenciar el sonido de la bocina izquierda. Oprima ⇨ para potenciar el sonido de la bocina derecha.
Auto Volumen *Estabiliza el volumen*	Oprima ⇧ o ⇩ para seleccionar una de las siguientes opciones: **SI:** Selecciónelo para estabilizar el volumen al cambiar de canal. **NO:** Selecciónelo para desactivar Auto Volumen.

✍ Oprima TV/SAT para seleccionar directamente ajustes de Auto Volumen.

Efecto	Oprima ⇧ o ⇩ para seleccionar una de las siguientes opciones: **NO:** Recepción estereofónica o monofónica normal. **Surround:** Simula el sonido con calidad de sala de cine para programas estéreo.

MTS *Sonido multicanal*	**Estéreo:** Selecciónelo cuando visualice una emisión en estéreo. **Mono:** Selecciónelo para reducir el ruido en zonas de recepción deficiente. **Auto-SAP:** Selecciónelo para que el televisor cambie automáticamente a un segundo programa de sonido (SAP) al recibirse una señal.

✍ Si el televisor está ajustado en Auto-SAP, puede que algunos programas no se oigan o que aparezcan distorsionados. Si el televisor no emite sonido, cambie los ajustes de Audio a Estéreo o Mono.

✍ Oprima MTS/SAP para realizar ajustes de MTS directamente (Estéreo, Mono, Auto-SAP).

Bocinas *Selección personalizada de fuentes de salida de audio*	**SI:** Selecciónelo para escuchar el sonido a través de las bocinas del televisor con o sin un sistema estéreo independiente. **NO:** Selecciónelo para desactivar las bocinas del televisor y escuchar el sonido de éste sólo a través de las bocinas de un sistema de sonido externo.
Salida *Utilícelo para controlar el volumen del televisor mediante un sistema estéreo*	Utilice Salida solamente cuando haya un sistema de audio externo conectado al televisor. **Variable:** Ajuste el volumen mediante el televisor. **Fija:** Ajuste el volumen del televisor mediante un sistema estéreo conectado.

✍ Salida sólo puede ajustarse cuando Bocinas está desactivado (NO).

Uso del menú de Ajuste de Canal

Para accesar el menú de Ajuste de Canal, realice los siguientes pasos:

Canal Favorito
Acceso rápido a canales favoritos

Con el menú de Canal Favorito abierto:

1. Oprima ⊕ para seleccionar.
2. Utilice los botones ⇧ o ⇩ para seleccionar Auto o Manual. Si selecciona Auto, aparecerán los últimos siete canales a los que acceso mediante los botones ⓪-⑨.
3. Cuando se encuentre en Manual, oprima ⇦ y, a continuación, ⇩ para seleccionar la posición (1-7) en la que desee ajustar un canal favorito. Después oprima ⊕.
4. Con los botones ⇧ o ⇩, seleccione el canal deseado.
5. Oprima ⊕ para cambiar al canal introducido. Oprima MENU para salir.

✍ Para utilizar Canal Favorito: Salga de todos los menús y oprima ⊕. Oprima ⇩ o ⇧ para desplazar el cursor al número de canal que desee, y oprima ⊕.

✍ Después de cerrar el menú, aparece la imagen de ventana PIP para que pueda previsualizar el canal favorito (sólo KV-34FS17).

Cable

SI: Selecciónelo si está recibiendo canales por cable con un cable CATV.
NO: Selecciónelo si está utilizando una antena de televisión.

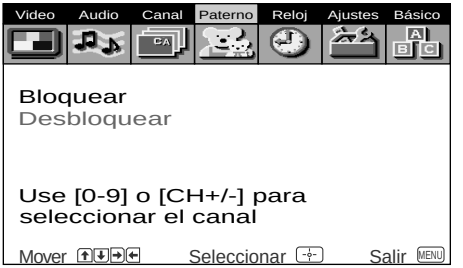
✍ Después de cambiar los ajustes de cable, será necesario ejecutar Auto Programación.

Fijar Canal	**2-6:** Selecciónelo cuando desee controlar la selección de todos los canales a través del decodificador o videocasetera. Seleccione el canal adecuado (normalmente 3 o 4) y utilice el control remoto del decodificador o de la videocasetera para la selección de canal. **Video 1:** Seleccione una de las entradas de video accesibles cuando esté conectado al equipo de video (p. ej., receptor de satélite) y quiera fijar su televisor a ésta. **AUX 2-6:** Utilice este ajuste en lugar de **2-6** si desea cambiar de canal mediante un decodificador, videocasetera o receptor de satélite y lo haya conectado a la entrada AUX (sólo KV-34FS17). **NO:** Fijar Canal no se ajustará.
Auto Programación	Ejecute Auto Programación siempre que programe su televisor. Recorrerá todos los canales disponibles y programará los que se reciben.
Omitir/Añadir Canal	Utilice esta función después del ejecutar Auto Programación para omitir los canales que no desee o para añadir canales nuevos. **1** Utilice los botones 0-9 o [CH+/–] para seleccionar el canal. **2** Oprima ⊕ para omitir o añadir (sólo habrá disponible una opción).
Nombre de Canal *Etiquete un máximo de 40 canales con sus "call letters" (letras identificativas de localización)*	Con la ventana Nombre de Canal abierta: **1** Oprima ⊕ y, a continuación, ⇧ o ⇩ hasta que llegue al número del canal deseado. **2** Oprima ⊕ para activar el canal. **3** Oprima ⇩ y, a continuación, ⊕ para resaltar el campo de nombre. **4** Oprima ⇧ o ⇩ para visualizar el primer número o letra del nombre y oprima ⊕ para seleccionarlo. Cuando termine, oprima ⊕ para activarlo.

✍ Canal Favorito, Omitir/Añadir Canal y Nombre de Canal no pueden usarse cuando Fijar Canal está ajustado.

Uso del menú Paterno

Para accesar el menú Paterno, realize los siguientes pasos:



Con el menú Paterno abierto, oprima ⊕ para seleccionar Bloquear o Desbloquear:

Bloquear Use ⓪-⑨ o [CH +/–] para elegir un canal que desee bloquear, y después oprima ⊕ para seleccionar.

✍ Cuando un canal se bloquea, aparece en forma de pantalla negra con la palabra "Bloqueado" sobre la pantalla (sólo en el uso normal de la TV).

Desbloquear Use ⓪-⑨ o [CH +/–] para elegir el canal que desee desbloquear, y después oprima ⊕ para seleccionar.

✍ Para cancelar todos los canales bloqueados, abra el menú Paterno y oprima RESET.

Uso del menú de Reloj

Para accesar el menú de Reloj, realize los siguientes pasos:

Hora Actual

Con el menú abierto:

1. Oprima ⇧ o ⇩ para seleccionar la hora actual y, después, oprima ⊕.
   (Si se encuentra en la Hora de Verano, asegúrese de ajustar Hora de Verano en "SI").
2. Oprima ⇧ o ⇩ para introducir la hora actual y, después, oprima ⊕.
3. Oprima MENU para salir del menú.

Reloj 1 y Reloj 2
Visualización programada

Con el menú abierto, coloque el cursor en Reloj 1 o Reloj 2:

1. Oprima ⇧ o ⇩ para seleccionar Reloj 1 o Reloj 2 y, después, oprima ⊕.
2. Oprima ⇧ o ⇩ para introducir la hora y canal que prefiera y, después, oprima ⊕.
3. Oprima MENU para salir del menú.

✍ Es preciso ajustar Hora Actual para poder utilizar Reloj 1 y Reloj 2.

✍ Es posible ajustar el Reloj en SI, NO o Ajuste. Una vez programado el reloj, podrá activarlo o desactivarlo sin necesidad de realizar los distintos ajustes.

Hora de Verano

SI: Selecciónelo en primavera para compensar la hora de verano.
NO: Selecciónelo en otoño al final de la Hora de Verano.

✍ Al ejecutar Auto Programación, se borrarán todos los ajustes de Reloj 1 y Reloj 2.

✍ En caso de interrupción de alimentación, se borrarán los ajustes de Hora Actual, Reloj 1 y Reloj 2.

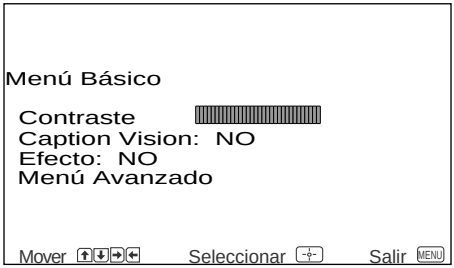
Uso del menú de Ajustes

Para accesar el menú de Ajustes, realize los siguientes pasos:

Caption Vision *Subtítulos*	Permite realizar la selección entre los tres modos de subtítulo (para programas que se emiten con subtítulos). Oprima ⇧ o ⇩ para seleccionar una de las siguientes opciones: **NO:** Desactiva Caption Vision. **CC1, 2, 3, 4:** Muestra el diálogo impreso y los efectos de sonido de un programa. **TXT1, 2, 3, 4:** Muestra información de la red/emisora. **XDS** (Servicio ampliado de datos): Muestra información sobre la emisora y el programa actual, si está disponible.
Etiqueta de Video *Nombre de equipos conectados*	Permite asignar nombre a los equipos de audio/video que haya conectado al televisor para poder identificarlos cuando se encuentre en el modo Desplegado. Con la ventana Etiqueta de Video abierta: **1** Oprima ⇧ o ⇩ para accesar a la entrada a la que desee asignar nombre y oprima ⊕. **2** Oprima ⇧ o ⇩ para elegir un nombre y oprima ⊕.
Rotación	Oprima ⇩ o ⇧ para corregir cualquier inclinación que se aprecie en la imagen entre –5 y +5. Oprima ⊕ para activarlo.
Lenguaje	Selecciónelo para mostrar todos los menús en el idioma que desee. Utilice los botones ⇧ o ⇩, seleccione el idioma que desee y oprima ⊕.
16:9 Realzado	Proporciona una resolución realzada de imagen para fuentes de pantalla panorámica como DVD (disponible solamente cuando el televisor se encuentra en el modo de Video).
Demostración	Selecciónelo para ver una demostración de los menús en pantalla.
Sistema de Color	Seleccione un ciclo a través de AUTO (ajuste de fábrica), NTSC, PALM, PALN para TV, Video 1, Video 2 y Video 3.

Uso del menú Básico

Para accesar el menú Básico, realize los siguientes pasos:



Contraste *Contraste de imagen*	Oprima ⇦ para disminuir el contraste de la imagen. Oprima ⇨ para aumentar el contraste de la imagen.
Caption Vision *Subtítulos*	Permite realizar la selección entre los tres modos de subtítulo (para programas que se emiten con subtítulos). Oprima ⇧ o ⇩ para seleccionar una de las siguientes opciones: **NO:** Caption Vision no se activa. **CC1, 2, 3, 4:** Muestra el diálogo impreso y los efectos de sonido de un programa. **TXT1, 2, 3, 4:** Muestra información de la red/emisora. **XDS** (Servicio ampliado de datos): Muestra información sobre la emisora y el programa actual, si está disponible.
Efecto	Oprima ⇧ o ⇩ para seleccionar una de las siguientes opciones: **NO:** Recepción estereofónica o monofónica normal. **Surround:** Simula el sonido con calidad de sala de cine para programas estéreo.
Menú Avanzado	Selecciónelo para volver a los menús principales.

✍ Si utiliza el botón MENU para cerrar el menú Básico, sólo aparecerá dicho menú al oprimir MENU de nuevo. Para tener acceso a otros menús, utilice ⇩ para seleccionar el menú Avanzado.

Información adicional

Programación del control remoto

Se puede utilizar el control remoto que se suministra para poner en funcionamiento tanto equipos de video Sony como equipos de otras marcas.

1 Oprima CODE SET.

2 Oprima VCR/DVD o SAT/CABLE (FUNCTION).

3 Utilice los botones ⓪-⑨ para introducir el número de código de la siguiente tabla.

4 Oprima ENTER.

Códigos de videocaseteras

Sony	301, 302, 303
Admiral (M.Ward)	327
Aiwa	338, 344
Audio Dynamic	314, 337
Broksonic	319, 317
Canon	309, 308
Citizen	332
Craig	302, 332
Criterion	315
Curtis Mathis	304, 338, 309
Daewoo	341, 312, 309
DBX	314, 336, 337
Dimensia	304
Emerson	319, 320, 316, 317, 318, 341
Fisher	330, 335
Funai	338
General Electric	329, 304, 309
Go Video	322, 339, 340
Goldstar	332
Hitachi	306, 304, 305, 338
Instant Replay	309, 308
JCPenney	309, 305, 304, 330, 314, 336, 337
JVC	314, 336, 337, 345, 346, 347
Kenwood	314, 336, 332, 337
LXI (Sears)	332, 305, 330, 335, 338
Magnavox	308, 309, 310
Marantz	314, 336, 337
Marta	332
Memorex	309, 335
Minolta	305, 304
Mitsubishi/MGA	323, 324, 325, 326
Multitech	325, 338, 321
NEC	314, 336, 337
Olympic	309, 308
Optimus	327
Panasonic	308, 309, 306, 307
Pentax	305, 304
Philco	308, 309
Philips	308, 309, 310
Pioneer	308
Quasar	308, 309, 306
RCA/PROSCAN	304, 305, 308, 309, 311, 312, 313, 310, 329

Códigos de videocaseteras

Realistic	309, 330, 328, 335, 324, 338
Sansui	314
Samsung	322, 313, 321
Sanyo	330, 335
Scott	312, 313, 321, 335, 323, 324, 325, 326
Sharp	327, 328
Shintom	315
Signature 2000 (M.Ward)	338, 327
SV2000	338
Sylvania	308, 309, 338, 310
Symphonic	338
Tashiro	332
Tatung	314, 336, 337
Teac	314, 336, 338, 337
Technics	309, 308
Toshiba	312, 311
Wards	327, 328, 335, 331, 332
Yamaha	314, 330, 336, 337
Zenith	331

Códigos de decodificadores

Hamlin/Regal	222, 223, 224, 225, 226
Jerrold/G. I.	201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 218
Oak	227, 228, 229
Panasonic	219, 220, 221
Pioneer	214, 215
Scientific Atlanta	209, 210, 211
Tocom	216, 217
Zenith	212, 213

Códigos de receptores de satélite

Sony	801
General Electric	802
Hitachi	805
Hughes	804
Panasonic	803
RCA/PROSCAN	802, 808
Toshiba	806, 807

Códigos de reproductores de discos láser

Sony	701
Panasonic	704, 710
Pioneer	702

Códigos de reproductores DVD

Sony	751
JVC	756
Mitsubishi	761
Onkyo	762
Oritron	759
Panasonic	753
Philips/ Magnavox	757
Pioneer	752
RCA	755
Samsung/ Hitachi	758
Toshiba	754
Zenith	760

Códigos de DBS

DIRECTV	809
Echostar/Dish Network	810

✍ Si se indica más de un número de código, intente introducirlos uno por uno hasta que encuentre el correcto para su equipo.

✍ Cuando quite las baterías, los números de código pueden regresar al ajuste de fábrica y será preciso volver a ajustarlos.

✍ En casos excepcionales, es posible que no se pueda emplear el equipo con el control remoto suministrado. En este caso, utilice el control remoto suministrado con el equipo.

Empleo de una videocasetera

Oprima	Para
VCR/DVD	Encender la videocasetera
0-9	Seleccionar canales directamente
CH ⊕ CH ⊖	Cambiar de canal
►	Reproducir cintas de video
■	Detener el funcionamiento
◄◄ o ►►	Buscar hacia delante o atrás
❚❚	Introducir pausas
● y ► (simultáneamente)	Grabar
TV/VCR	Cambiar entre las entradas de videocasetera y televisor

Empleo de un reproductor DVD

Oprima	Para
VCR/DVD	Encender el reproductor DVD
0-9	Seleccionar capítulos directamente
CH ⊕ CH ⊖	Buscar capítulos hacia delante o atrás
►	Reproducir un DVD
■	Detener el funcionamiento
❚❚	Introducir pausas
⇧, ⇩, ⇦, ⇨	Desplazar el cursor por el menú
MENU	Mostrar el menú DVD

Empleo de un reproductor de discos láser

Oprima	Para
VCR/DVD	Encender el reproductor de discos láser
CH ⊕ CH ⊖	Buscar capítulos hacia delante o atrás
►	Reproducir discos
■	Detener el funcionamiento
❚❚	Introducir pausas

Solución de problemas

Si tiene algún problema con su televisor, consulte las sugerencias siguientes. Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con su distribuidor Sony.

Ausencia de imagen y de sonido	❏ Asegúrese de que el cable de alimentación está enchufado. ❏ Si la luz roja de la parte frontal del televisor parpadea durante más de unos minutos, desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación para restablecer el televisor. Si el problema continúa, llame al centro de asistencia técnica local. ❏ Compruebe los ajustes TV/VIDEO: cuando vea la televisión, utilice el ajuste TV y, cuando emplee el equipo de video, utilice el ajuste VIDEO (página 16). ❏ Asegúrese de que las baterías se han insertado en el control remoto correctamente (página 2). ❏ Pruebe otro canal, ya que los problemas podrían proceder de la emisora.
Sin imagen o imagen defectuosa, buen sonido	❏ Ajuste Contraste en el menú de Video (página 23). ❏ Ajuste Brillo en el menú de Video (página 23). ❏ Compruebe las conexiones de antena y/o cable (página 3).
Buena imagen, sin sonido	❏ Oprima MUTING para que desaparezca MUTING de la pantalla (página 15). ❏ Compruebe los ajustes de Audio. El televisor puede estar ajustado en Auto-SAP (página 25).
Sin color	❏ Ajuste Color en el menú de Video (página 23).
Sin señal	❏ Compruebe el ajuste Cable del menú de Ajuste de Canal (página 26). ❏ Compruebe las conexiones de antena y/o cable (página 3). ❏ Asegúrese de que el canal seleccionado emite actualmente.
Rayas o líneas con puntos	❏ Ajuste la antena. ❏ Aleje el televisor de cualquier otro equipo electrónico. Algunos equipos electrónicos pueden crear ruido eléctrico que interfiera con la recepción de televisión.

Imágenes dobles o fantasma	❑ Compruebe la antena exterior o llame al proveedor del servicio de cable.
No puede recibir canales de banda alta (UHF) cuando utiliza una antena	❑ Asegúrese de que Cable está ajustado en la posición NO en el menú de Ajuste de Canal (página 26). ❑ Utilice Auto Programación para añadir canales que no están en la memoria (página 17).
Parece que las emisoras por cable no funcionan	❑ Asegúrese de que Cable está ajustado en la posición SI en el menú de Ajuste de Canal (página 26). ❑ Utilice Auto Programación para añadir canales que no están en la memoria (página 17).
El control remoto no funciona	❑ Las baterías podrían estar bajas. Sustitúyalas (página 2). ❑ Aleje el televisor 1 metro aproximadamente de las luces fluorescentes.
Imposible cambiar de canal con el control remoto	❑ Asegúrese de que no ha cambiado accidentalmente el televisor del ajuste de canal 3 o 4 si utiliza otro dispositivo para cambiar de canal. ❑ Si utiliza otro dispositivo para controlar los canales, asegúrese de oprimir el botón FUNCTION correspondiente a dicho dispositivo. Por ejemplo, si utiliza la videocasetera para controlar los canales, asegúrese de oprimir los botones VCR/DVD FUNCTION (página 15).
Es necesario limpiar el televisor	❑ Limpie el TV con un paño suave y seco. Nunca emplee disolventes, como diluyente de pintura o bencina, ya que pueden dañar el acabado exterior.
No puede accesar a otros menús mientras utiliza el menú Básico	❑ Si utiliza el botón MENU para cerrar el menú Básico, sólo aparecerá dicho menú al oprimir MENU de nuevo. Para tener acceso a otros menús, utilice el botón ⇩ para seleccionar el menú Avanzado (página 31).
El control remoto no funciona en el modo PIP	❑ Oprima el botón TV FUNCTION. Es posible que haya oprimido accidentalmente el botón VCR/DVD FUNCTION, que cambia los botones PIP al modo de videocasetera (página 15).

No aparece la imagen de ventana o aparece estática	❑ Asegúrese de que la imagen de ventana está ajustada en una fuente de video/canal en el que se emita algún programa. ❑ Es posible que haya sintonizado una entrada de video a la que no hay nada conectado. Recorra las entradas de video utilizando el botón PIP TV/VIDEO amarillo con punto rojo (página 18). ❑ PIP no está ajustado para recibir la señal de la entrada AUX. Si ha conectado una videocasetera, reproductor DVD o receptor de satélite a la entrada AUX del televisor, la imagen no aparecerá en la ventana pequeña.
Aparece el mismo programa en la imagen de ventana y en la principal	❑ Es posible que ambas estén ajustadas en el mismo canal. Cambie de canal en la imagen principal o en la de ventana (páginas 18-19). ❑ Es posible que el televisor esté ajustado para seleccionar todos los canales mediante un decodificador. El decodificador sólo decodificará una señal cada vez, por lo que no es posible utilizar la función PIP. Si es posible, conecte un cable directo a la toma VHF/UHF del televisor. Esto sólo funcionará si el sistema de cable proporciona señales no codificadas (página 5).
Control remoto perdido	❑ Puede utilizar los controles del panel frontal de audio/video para accesar a los menús. Oprima MENU para abrir el menú. Utilice los botones ⊕ o ⊖ del panel frontal de audio/video en lugar de los botones ⇧ o ⇩ del control remoto. Utilice el botón ⊕ del panel frontal de audio/video en lugar de los botones ⇦, ⇨, y ⊕ del control remoto. Oprima MENU de nuevo cuando haya completado el ajuste. Póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo para solicitar un control remoto.

Si usted necesita asistencia adicional, llame al número de apoyo técnico de Sony correspondiente a su país. Uno de los profesionales de apoyo técnico de Sony estará encantado de asistirle.

Especificaciones

Para todos los modelos (excepto donde se indique)

Sistema de televisión	Estándar americano de TV/NTSC PALM/PALN/NTSC (KV-34FS13A)
Cobertura de canales	VHF: 2-13/UHF: 14-69/Cable: 1-125
Antena	Terminal de antena externa de 75 ohm para VHF/UHF
Tubo de imagen	FD Trinitron®
Requisitos del suministro eléctrico	ca 120-220 V 50/60 Hz (KV-34FS13A) ca 220 V 50 Hz (KV-34FS13C) ca 120 V 60 Hz (KV-34FS17)
Accesorios suministrados	Baterías tamaño AA (R6) (2) Control remoto RM-Y180 (1) (KV-34FS13A, KV-34FS13C) RM-Y181 (1) (KV-34FS17)
Accesorios opcionales	Cables de conexión VMC-810S/820S, VMC-720M,YC-YC-15V/30V, RK74A Mezclador de U/V EAC-66 Soporte para televisor: SU-32FD3
KV-34FS13A, KV-34FS13C	
Tamaño de pantalla	Tamaño de pantalla visible medida diagonalmente: 803 mm (32 pulgadas) Tamaño de pantalla real medida diagonalmente: 859 mm (34 pulgadas)
Entradas/Salidas	3 video, 3 audio 1 S VIDEO 1 salida de audio 1 entrada RF 1 Y, P_B, P_R, 1 audio
Salida de la bocina	10 W × 2
Consumo de energía	195 W en uso 1 W en espera
Dimensiones (An/Al/Prf)	700 × 632 × 512 mm ($27\,^5/_8 \times 25 \times 20\,^1/_4$ pulgadas)
Peso	75 kg (163 lbs.)

KV-34FS17	
Tamaño de pantalla	Tamaño de pantalla visible medida diagonalmente: 803 mm (32 pulgadas) Tamaño de pantalla real medida diagonalmente: 859 mm (34 pulgadas)
Entradas/Salidas	3 video, 3 audio 1 S VIDEO 1 salida de audio 2 entradas RF 1 Y, P_B, P_R, 1 audio
Salida de la bocina	10 W × 2
Consumo de energía	205 W en uso 1 W en espera
Dimensiones (An/Al/Prf)	762 × 604 × 519 mm ($30 \times 23\,^{7}/_{8} \times 20\,^{1}/_{2}$ pulgadas)
Peso	75 kg (163 lbs.)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice alfabético

16:9 Realzado 30

A

Agudos 24
Auto Programación 17, 27
Auto-SAP 25
Auto Volumen 24

B

Balance 24
Bloquear 28
Bocinas 25
Brillo 23

C

Cable 26
Calidez 23
Canal Favorito 26
Caption Vision 30, 31
Color 23
Conexiones
- Cable y antena 3
- Conexión de un reproductor DVD 11
- Conexión de un sistema de audio 12
- Conexión de una cámara de video 11
- Decodificador y cable 5
- Decodificador y televisor 4
- Televisor y receptor de satélite 9
- Televisor, receptor de satélite y videocasetera 10
- Televisor y videocasetera 6
- Televisor, videocasetera y decodificador 7

Contraste 23, 31
Control remoto 14

D

Demostración 30
Desbloquear 28
DISPLAY 16

E

Efecto
- NO 24, 31
- Surround 24, 31

Especificaciones 39
Estéreo 25
Etiqueta de Video 30

F

Fijar Canal 27
Funciones del televisor 1

G

Graves 24

H

Hora Actual 29
Hora de Verano 29

I

Imagen en imagen (PIP) 18
Instalación de las baterías 2

L

Lenguaje 30

M

Menús
- Audio 24
- Básico 31
- Ajuste de Canal 26
- Paterno 28
- Ajustes 30
- Reloj 29
- Video 23

Modo
Deportes 23
Estándar 23
Película 23
Vívido 23
Mono 25
MTS
Auto-SAP 25
Estéreo 25
Mono 25
MV 23

N

Nitidez 23
Nombre de Canal 27

O

Omitir/Añadir Canal 27

P

Programación del control remoto 32

R

Reloj 1 y Reloj 2 29
Rotación 30

S

Salida 25
Sistema de Color 30
SLEEP 15
Solución de problemas 36

T

Tinte 23

Sony Corporation Impreso en EE.UU.